oikos-Institut
für Mission und Ökumene
Evangelische Kirche von Westfalen

Die Orangen-Aktion

Eine Initiative für menschenwürdige Arbeitsbedingungen und
faire Preise in der Orangenproduktion

Bio faire
Orangen
vom
Heimatverein
SÜß
STATT
BITTER
ORANGEN
AUS
ITALIEN

Verkauf
Aktionen
Bildungs- und Informationsarbeit

Orangen-Gruppen in Deutschland

Spenden für „Dambe So“

Umsetzung des Projektes

mediterranean HOPE
federazione delle chiese evangeliche in italia

Faire Orangen (und andere Früchte)

Kooperation: Stärkung der Wanderarbeiter

solidarisches Netzwerk

- *Bio-Kooperativen*
- *Erntehelfer: Mindestlohn und Verträge*
- *Vermarktung*

Kampagne *SOS Rosarno*

Seit 2011 – Reaktion auf Konflikte zwischen Saisonarbeitern & Einheimischen

Kooperation mit Kleinbauern, Genossenschaften & Einzelpersonen

Faire Produktionsketten: ökologisch & sozial nachhaltig

Tariflöhne & Sozialversicherung

Direkter Kontakt für faire Preise

Teil der Erlöse unterstützt weitere Projekte

Seit 2015 eigene Genossenschaft *Mani e Terra*

Mediterranean Hope

Geflüchtetenprogramm des Bundes evangelischer Kirchen in Italien (FCEI)

seit 2019 auch in Kalabrien, Kooperation mit *SOS Rosarno*

bietet Unterstützung für Geflüchtete und Migranten, z. B. Wohnsituation

Aufbau ethischer Produktionsketten

Projekt: *Haus der Würde*

Die Orangen-Aktion in Deutschland

- Start: Dezember 2020
- Seitdem – mehr als 100 Tonnen Orangen /Saison
- Regionale Aktions-Teams: Fairhandelsgesellschaften, Welthäuser, Weltläden, Kirchengemeinden, Fairtrade Towns ...

Dienstag, 13. Januar 2026 | Seite 1 | Elme-Zeitung

GARBSEN & SEELZE

Fairtrade-Team setzt Zeichen gegen Ausbeutung

Aktion „Süß statt Bitter" für Bio-Orangen unterstützt Erntehelfer in Italien – und die Tafel Garbsen

Von Jutta Gratz

Garbsen. Sie heißen „Navel" und „Washington" und sie stapeln sich ansehnlich in Kartons verstaut unterhalb im Eingangsbereich der Wilhelmskirche. Vier Paletten mit je 56 Kisten à zehn Kilogramm der Bio-Orangen sind vor Kurzem aus dem italienischen Kalabrien in Garbsen angekommen.

Bestellt haben die Früchte die Ehrenamtlichen der Garbsener Steuerungsgruppe Fair Trade um Regionalkoordinatorin Andrea Sprenberg. „Süß statt bitter" heißt die Aktion, an der sich das Fairtrade-Team beteiligt, und damit auf Ausbeutung in der Landwirtschaft in Europa aufmerksam macht.

Der Erlös der Aktion kommt direkt den Erntehelfern in Italien zugute. Weitere Bestellungen sind möglich.

„Die Bedingungen sind menschenunwürdig"

„Orangen gehören zum Winter wie Schnee", sagt Sprenberg. „Sie kommen aus dem Süden Europas nach Deutschland, klingen nach Sonne und haben doch Schattenseiten. Denn gerntet werden sie unter oft menschenunwürdigen Arbeits- und Lebensbedingungen."

Verein „SOS Rosarno" ist Partner in Italien

Die Erntehelfer, oft sind es Geflüchtete, arbeiteten von November bis April auf den Orangenplantagen, wissen die Organisatoren der deutschlandweiten Aktion. Die meisten erhalten demnach nur einen geringen Lohn, viele leben in Zelten.

Ganz anders auf einer Plantage in der Kleinstadt Rosarno, die an der Aktion „Süß statt bitter" beteiligt ist. „Dort hat eine Gruppe von Aktivisten, Landwirten und Tagelöhnern den Verein ‚SOS Rosarno' gegründet, das ist unser Kooperationspartner", berichtet die Diakonin.

„Die Initiative beschäftigt die Migranten mit regulären Arbeitsverträgen und zahlt ihnen Tariflöhne sowie Sozialbeiträge", so

Engagiert gegen unfaire Arbeitsbedingungen sind für Bio-Orangen: Constanze Buch (von links), Andrea Sprenberg und Katja Burmann von der Steuerungsgruppe Fairtrade in Garbsen. FOTO: CHRISTIANE BUCH

> Wir dürfen nicht wegschauen, sondern sind aufgefordert, aktiv zu werden und für die Missstände zu sensibilisieren.
>
> Andrea Sprenberg

ben und organisiert den Verkauf an Bürgern und auch an Kirchengemeinden wie uns in Garbsen."

Als Garbsener Steuerungsgruppe Fairtrade wolle man ein Zeichen setzen. „Wir dürfen nicht wegschauen, sondern sind aufgefordert, aktiv zu werden und für die Missstände zu sensibilisieren", so die Diakonin.

Der Verein aus Rosarno stelle den direkten Kontakt zwischen Bauern, Arbeitern und Einkaufsgemeinschaften her, und zwar ohne Zwischenhändler, den Handel, so ergänzt Constanze Buch, ehrenamtlich im Team der Aktiven. „So erhalten Arbeiter und Bauern gleichermaßen ihren Teil vom Verkaufspreis."

Das Team bestellte 3000 Kilogramm Bio-Orangen verkauft.

Die Orangen-Aktion unterstützt zudem die Arbeit von „Mediterraneus Hope", dem Gaffichtekompetenz des Bundes der evangelischen Kirchen in Italien. So ist etwa in Rosarno aus einem Teil der Erlöse eine Unterkunft für die Erntehelfer eingerichtet worden.

Bestellungen für Februar sind noch möglich

Ob die Sorte „Navel" oder „Washington", ob sin Kilo oder sehr Kisten: Innerhalb von ein paar Tagen haben die Ehrenamtlichen zum alle Orangen der ersten Lieferung

Nachschub ist bestellt: Constanze Buch von der Steuerungsgruppe Fairtrade in Garbsen hält die letzte Kiste

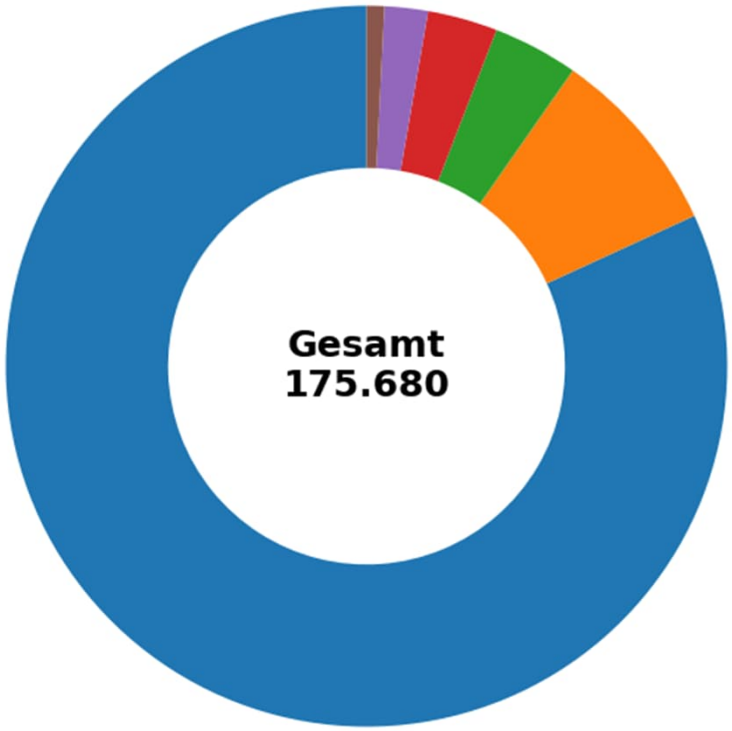
Bittere Orangen – Süß statt bitter

Referat über die Ausbeutung bei der Orangenernte

Lüttringhausen

Herdecke

Bei SOS Rosarno bestellte Menge aus Deutschland
Saison Nov 2025- Mai 2026 in kg



- Orangen – 143.801 (davon 1.096 geschenkt)
- Clementinen – 14.858 (davon 330 geschenkt)
- Zitronen – 6.713
- Mandarinen – 5.500
- Avocado – 3.421
- Weitere – 1.387 (Grapefruit, Bergamotte, Kiwis, Granatapfel)

Organisation
für Saison 2026-27

Von Bestellung bis Spenden

Bestellungen

- Bestellung 4 Wochen vor Lieferdatum an SOS Rosarno schicken (Bestellmenge kann nachher noch angepasst werden)
- nur volle Paletten (56 Kisten à 10 kg) bestellen
- Menge der Kisten entsprechend auf- oder abrunden
- Vielfalt an Produkten möglich: Orangen, Zitronen, Clementinen, Avocados, Olivenöl u.a.
- Paletten müssen nicht getauscht werden (ist auch auf den Lieferscheinen vermerkt)

Volle Paletten

Palette begrenzt (Spedition):

190 cm Höhe und 600 kg netto Gewicht

Kistengröße:

10 kg Kiste Orange: 25*30*40 cm

10 kg Kiste Clementinen: 21*30*40 cm

Bestelldaten - Beispiele

Delivery Date	Mail to SOS Rosarno
17.11.26	21.10.26
24.11.26	28.10.26
1.12.26	4.11.26
8.12.26	11.11.26
15.12.26	18.11.26

Delivery Date	Mail to SOS Rosarno
9.2.27	12.1.27
16.3.27	17.2.27

Es kann immer auch zu anderen Lieferzeiten bestellt werden.

Eine Bündelung von Lieferungen nach Deutschland spart Speditionskosten.

Bestellungen

Bestellformular:

selbst ausfüllen – mit folgenden Infos

1. Gruppeninfos (Rechnungsname und -adresse, Steuernummer, Lieferadresse)
2. Produkte und Bestellmenge
3. Lieferdatum

Aktuelles Bestellformular - spätestens Mitte Oktober.

Es wird einen Link zu einem Ordner geben mit dem jeweils aktuellen Bestellformular zum Download.

Das Bestellformular darf nur ausgefüllt werden, nicht umformatiert!!!

Kopf des Bestellformulars

Campagna SOS Rosarno 2024-202	
Nome Gruppo o Associazione	Gemeinde Borchen
Dati fattura: Cognome e nome o Ragione sociale	Gemeinde Borchen - Fairtrade
Indirizzo con n. civico	Unter der Burg 1
CAP - Città	33178 Borchen
Cod.Fisc. | P.IVA | Codice Univoco | PEC, se dotati	DE12345678
Email per fattura	marina.meier@borchen.de
Dati consegna: Cognome e nome o Ragione sociale	Blumen Pfeifer
Indirizzo con n. civico	Erzbergerstr. 13
CAP - Città	33102 Paderborn - Germania
Telefono da inserire nel DDT per il corriere	Max Müller Pfeifer - 0172-345678

Name der Gruppe oder Vereinigung	Gemeinde Borchen
Rechnungsadresse: Gruppenname / ggf. Name der Person	Gemeinde Borchen - Fairtrade
Straße mit Hausnummer	Unter der Burg 1
PLZ - Stadt	33178 Borchen
Umsatzsteuer-ID (ggf. auch Steuernummer)	DE12345678
E-Mail für Rechnung	marina.meier@borchen.de
Lieferdaten: Gruppenname / Name der Person	Blumen Pfeifer
Straße mit Hausnummer	Erzbergerstr. 13
PLZ - Stadt	33102 Paderborn - Germania
Telefonnummer für Spedition	Max Müller Pfeifer - 0172-345678

Gewünschte Menge der Produkte eintragen

Codice	PRODOTTO	Prezzo	Quantità	Importo	note sul prodotto
1011	Arance Bio Navel Cal. Misto - kg 10 - € 2,40/kg	€	46	€	Cassetta - Calibro 6/9 Arancia bionda, dolce, p
1110	Clementine di Calabria Bio - kg10 - € 2,80/kg	€		€	Cassetta - Var. Satsuma, IGP di Calabria, Herna
1107	Clementine di Calabria Bio - kg7 - € 2,80/kg	€		€	Cassetta - Var. Satsuma, IGP di Calabria, Herna
1310	Limoni Bio - kg10 - € 2,80/kg	€		€	Cassetta - Var. Zagara Bianca, Femminello, Int
1307	Limoni Bio - kg7 - € 2,80/kg	€		€	Cassetta - Var. Zagara Bianca, Femminello, Int
1330	Lime (Limetta) - kg1 - € 4,20/kg	€		€	Retina - Agrume leggermente acidulo molto ri
1407	Bergamotti Bio - kg7 - € 3,05/kg	€		€	Cassetta - Agrume tipico della costa dei gelsor
1410	Bergamotti Bio - kg10 - € 3,05/kg	€		€	Cassetta - Agrume tipico della costa dei gelsor
1371	Pompelmi Rosa Bio - kg 9 - € 2,80/kg	€		€	Cassetta - Agrume dalle riconosciute proprietà
1407	Bergamotti Bio - kg7 - € 3,05/kg	€		€	Cassetta - Agrume tipico della costa dei gelsom
1410	Bergamotti Bio - kg10 - € 3,05/kg	€		€	Cassetta - Agrume tipico della costa dei gelsom
1371	Pompelmi Rosa Bio - kg 9 - € 2,80/kg	€		€	Cassetta - Agrume dalle riconosciute proprietà
1641	Kiwi Gialli Bio - kg10 - € 3,25/kg	€	5	€	Cassetta - Forma Irregolare - Hanno il doppio d
1648	Kiwi Gialli Bio - kg7 - € 3,25/kg	€		€	Cassetta - Forma Irregolare - Hanno il doppio d
1910	Avocado Bio - kg10 - € 6,00/kg	€	5	€	Cassetta - Var. Bacon, Hass, Pinkerton, Ettinger,
1907	Avocado Bio - kg7 - € 6,00/kg	€		€	Cassetta - Var. Bacon, Hass, Pinkerton, Ettinger,
1904	Avocado Bio - kg4 - € 6,00/kg	€		€	Cassetta - Var. Bacon, Hass, Pinkerton, Ettinger,
1940	Melagrane Bio - kg 7 - € 3,80/kg	€		€	Cassetta - Var. Jolly Red, Wonderful

WICHTIG: Die Zeilen in der Excel Tabelle nicht verändern!!!

Ende des Bestellformulars

In dem grünen Kasten unten eintragen

- das gewünschte *Lieferdatum*
- ob es eine Bio-Zertifizierung braucht (Ecocert)

4006	Mandorle Sgusciate - 400 g		€	7,00		€	-	Busta - Mandorle dello Jonio sgusciate
4007	Mandorle Sgusciate - 1 kg		€	14,00		€	-	Busta - Mandorle dello Jonio sgusciate
	Totale ordinato:				56	€		
	NOTE per l'ordine:							
	Delivery date: 28.11.25 / Ecocert							

Hinweise zur Verfügbarkeit von Produkten im 2. Tabellenblatt (Saisonkalender)

DISPONIBILITA'	CULTIVAR
DA FINE OTTOBRE A FINE GENNAIO	CLEMENTINE DI CALABRIA IGP
DA FINE OTTOBRE A FINE GENNAIO	ARANCE NAVEL
DA FINE OTTOBRE IN POI	NOCI E NOCCIOLE
DA FINE OTTOBRE A META' NOVEMBRE	MELOGRANI
DA NOVEMBRE A FINE APRILE	LIMONI
NOVEMBRE E DICEMBRE	SCALOGNO DI TROPEA
DA NOVEMBRE A FINE FEBBRAIO	AVOCADO
DA META' NOVEMBRE A FINE APRILE	POMPELMI
DA NOVEMBRE A FINE FEBBRAIO	BERGAMOTTI
DA DICEMBRE A GENNAIO	MANDARINI COMUNI
DA GENNAIO A MARZO	ARANCIA TAROCCO E MORO
DA FINE GENNAIO A FINE MARZO	CLEMENTINE TARDIVE HERNANDINA E FORTUNE
DA FEBBRAIO A FINE MARZO	MANDARINO MARZOLO O TARDIVO DI CIACULLI
FEBBRAIO	ARANCIA BIONDA DI CALABRIA
DA MARZO AD APRILE	ARANCIA BELLADONNA
APRILE	ARANCIA OVALE CALABRESE
DA APRILE A MAGGIO	ARANCIA VALENCIA
DA MAGGIO A LUGLIO	CIPOLLA DI TROPEA

Bestellungen

Dateiname des Bestellformulars umbenennen:

Rechnungsempfänger – Lieferort – Lieferdatum (- ecocert)

Beispiele:

Gemeinde Borchen-scarico Paderborn - 3.12.24.xls

Fairhandelsgesellschaft-scarico Muenster-17.12.24-ecocert.xls

Bestellungen

Ausgefülltes und umbenanntes Bestellformular per Email an SOS Rosarno schicken :

Mail an Guiseppe Pugliese (SOS Rosarno): germanysosrosarno@gmail.com
In CC: Niccolò Parigini (Mediterranean Hope): niccolo.parigini@fcei.it

Betreffzeile der Mail*:*
Name des Rechnungsempfängers – Lieferort – Lieferdatum

Beispiel*:*
Order „Gemeinde Borchen – Paderborn – 24.11.24“

Jede*r erhält ein Bestellbestätigung, sonst nach 3 Tagen nachhaken
Die Mail kann in deutsch oder englisch geschrieben werden.

Bestellungen

- Bestellungen eines Absenders für einen bestimmten Liefertermin aber an unterschiedliche Lieferorte - in einer Email aufgeben

- für Nachfragen zu einer Lieferung *immer die Antwortfunktion der ursprünglichen Bestellmail nutzen*, damit SOS Rosarno die Nachfrage eindeutig zuordnen kann

Unterstützung für Sammelbestellung

Kostenloses Online-Bestelltool für interessierte Gruppen

einfaches Erfassen der Einzelbestellungen,

einfache Kommunikation mit den Bestellenden

Vorstellen des Tools, 24.9. (= morgen), 19.00 Uhr bei Zoom

Lieferung

- Spedition Nagel Group (in Italien *Stef*)
- meist Anlieferung vormittags (zwischen 7.00 Uhr bis max. 14.00/14.30 Uhr)
- LKW mit elektr. Hubwagen – ebenerdige Anlieferort optimal
- trockener und kühler, aber frostfreier Lagerraum
- Fotos machen bei Transportschäden oder Qualitätsproblemen und Schäden vom Fahrer dokumentieren lassen
- 20 Orangen-Kisten (und mehr) passen in einen Kombi

Lieferung

Infos über Lieferung meist erst am Morgen des Liefertages möglich (vorher nicht im System)

Abfragbar über Lieferung bei den regionalen Standorten der Nagel Group („Frische“)

Kontakte zu den Standorten der Nagel-Group:

Link zur Nagel-Goup-Liste

Stationen der Nagel-Group

Stationsliste Deutschland -Frische-

Stand 08/2025

PLZ	LEITWEG	
01067 - 03159	01	Ottendorf-Okrilla
03172 - 03197	10	Wustermark
03205 - 03253	01	Ottendorf-Okrilla
04103 - 04703	04	Kabelsketal
04720 - 04749	01	Ottendorf-Okrilla
04758 - 04889	04	Kabelsketal
04895 - 04938	01	Ottendorf-Okrilla
06108 - 06388	04	Kabelsketal
06406 - 06408	39	Magdeburg
06420 - 06425	04	Kabelsketal
06429 - 06507	39	Magdeburg
06526 - 06928	04	Kabelsketal
07318 - 07429	99	Gotha
07545 - 07613	04	Kabelsketal
07616 - 07616	99	Gotha
07619 - 07639	04	Kabelsketal
07646 - 07929	99	Gotha
07937 - 08269	04	Kabelsketal
08280 - 08359	01	Ottendorf-Okrilla
08371 - 08648	04	Kabelsketal
09111 - 09249	01	Ottendorf-Okrilla
09306 - 09399	04	Kabelsketal
09405 - 09669	01	Ottendorf-Okrilla
10115 - 14669	10	Wustermark
14712 - 14727	39	Magdeburg
14728 - 14728	10	Wustermark
14770 - 14776	39	Magdeburg
14778 - 14778	10	Wustermark
14789 - 14793	39	Magdeburg
14797 - 14797	10	Wustermark

Stationen der Nagel-Group

Leitwege

Headquarters
Friedrich-Menzefricke-Straße 6
33775 Versmold
Telefon:+49 (0) 54 23 / 9 60-0
Telefax: +49 (0) 54 23 / 9 60-122
E-Mail: info@nagel-group.com
www.nagel-group.com

01 Dresden
Bergener Ring 24–26
D-01458 Ottendorf-Okrilla
Telefon:+49 (0) 3 52 05 / 6 09-0
Telefax: +49 (0) 3 52 05 / 6 09-122
E-Mail: dresden@nagel-group.com

04 Leipzig
Kurt-Nagel-Allee 1
D-06184 Kabelsketal OT Großkugel
Telefon:+49 (0) 3 46 05 / 4 46-0
Telefax: +49 (0) 3 46 05 / 4 46-140
E-Mail: leipzig@nagel-group.com

10 Berlin
Kurt-Nagel-Straße 4–6
14641 Wustermark
Telefon:+49 (0) 3 32 34 / 21-0
Telefax: +49 (0) 3 32 34 / 21-122
E-Mail: berlin@nagel-group.com

18 Rostock
Gewerbestraße 23
D-18299 Laage
Telefon:+49 (0) 3 84 54 / 59-0
Telefax: +49 (0) 3 84 54 / 59-155
E-Mail: guestrow@nagel-group.com

20 Hamburg
Hermann-Wüsthof-Ring 5
D-21035 Hamburg
Telefon:+49 (0) 40 / 7 34 63-0
Telefax: +49 (0) 40 / 7 34 63-122
E-Mail: hamburg@nagel-group.com

34 Kassel
Schwarze Breite 16
D-34260 Kaufungen
Telefon:+49 (0) 5 61 / 95 92-0
Telefax: +49 (0) 5 61 / 95 92-118
E-Mail: kassel@nagel-group.com

39 Magdeburg
Stegelitzer Straße 1
D-39126 Magdeburg
Telefon:+49 (0) 3 91 / 24 25-0
Telefax: +49 (0) 3 91 / 24 25-100
E-Mail: magdeburg@nagel-group.com

40 Düsseldorf
Poensgenstraße 5–11
D-40764 Langenfeld
Telefon:+49 (0) 21 73 / 9 23-0
Telefax: +49 (0) 21 73 / 9 23-122
E-Mail: duesseldorf@nagel-group.com

44 Bochum
Harpener Hellweg 31
D-44805 Bochum
Telefon:+49 (0) 2 34 / 9 57 10-0
Telefax: +49 (0) 2 34 / 9 57 10-501
E-Mail: bochum@nagel-group.com

52 Aachen
Ernst-Abbe-Straße 22
D-52249 Eschweiler
Telefon:+49 (0) 24 03 / 99 79-0
Telefax: +49 (0) 24 03 / 99 79-122
E-Mail: aachen@nagel-group.com

56 Koblenz
Kräwerweg 17
D-56626 Andernach
Telefon:+49 (0) 26 32 / 9 23-0
Telefax: +49 (0) 26 32 / 9 23-122
E-Mail: koblenz@nagel-group.com

77 Kehl
Nagel Albatros Speditions GmbH
Max-Planck-Straße
D-77694 Kehl-Auenheim
Telefon:+49 (0) 78 51 / 9 44-0
Telefax: +49 (0) 78 51 / 9 44-168
E-Mail: info.albatros@nagel-group.com

78 Villingen-Schwenningen
Am Steppach 6-8
D-78652 Deißlingen
Telefon:+49 (0) 74 25 / 9 45-0
Telefax: +49 (0) 74 25 / 9 45-116
E-Mail: villingen-schwenningen@nagel-group.com

80 München
Carl-Benz Str. 3
D-85301 Schweitenkirchen
Telefon:+49 (0) 8444 / 9215-0
Telefax: +49 (0) 8444 / 9215-116
E-Mail: muenchen@nagel-group.com

87 Kempten
In der Paint 22
D-87730 Bad Grönenbach
Telefon:+49 (0) 83 34 / 9 80-0
Telefax: +49 (0) 83 34 / 9 80-122
E-Mail: kempten@nagel-group.com

90 Nürnberg
Kurt-Nagel-Platz 1
D-90475 Nürnberg
Telefon:+49 (0) 91 28/92 20-0
Telefax: +49 (0) 91 28/92 20-109
E-Mail: nuernberg@nagel-group.com

94 Landau
Niedermaier Spedition GmbH
Fuhrmannstraße 10
D-94405 Landau a. d. Isar
Telefon:+49 (0) 99 51 / 98 08-0

Rechnungen & Zahlungen

- Bestätigungsmail über erfolgte Lieferung an SOS Rosarno schicken
  - per Mail
  - Betreffzeile „Rechnungsname-Lieferort-Lieferdatum“

- Zahlung erst nach Lieferung + Qualitätsprüfung
- Bei der Überweisung des Rechnungsbetrages im Verwendungszweck angeben: „Rechnungsnummer – Jahr“

IBAN von Mani e Terra (SOS Rosarno)

IT75 C0501 81630 0000 01224 4125

Rechnungen & Zahlungen

- Zahlung erst nach Lieferung – Qualitätsprüfung
- Fotos machen, wenn Lieferung beschädigt ist
- Reklamationen an SOS Rosarno schicken
- 3-5 faule Orangen/Kiste sind normal (Bio-Ware)
- Infos zu möglichen Problemen (Insekten) und Lagerung auf der Webseite www.faire-orangen.de

Den Betrag überweisen, der bei „netto a pagare“ steht

Differenzen in Rechnungsbeträgen können u.a. entstehen durch: Reklamationen, verdorbene Ware, Extra-Kisten

IMPONIBILE	ALIQUOTA	IMPOSTA		
	4% 10% 22% 5%		Totale Imponibile	€ 3.038,40
			Totale Imposte	
€ 3.038,40	Non Imponibile	Art. 41	TOTALE FATTURA	€ 3.038,40
			NETTO A PAGARE	€ 2.904,00

Cessione Intracomunitaria operazione non imponibile ai sensi dell'Art. 41 del D.L. 331/93 convertito con Legge n° 427/93.

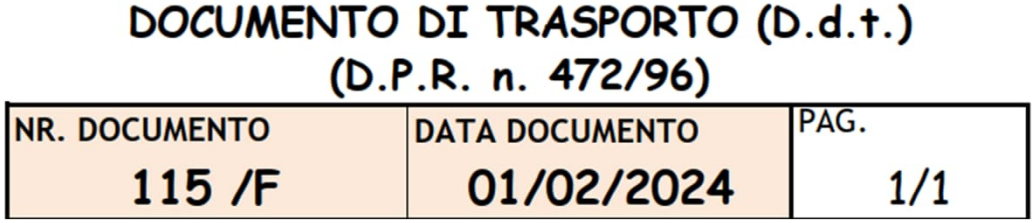
ANNOTAZIONI E VARIAZIONI

S.E. & O.

Assolve gli obblighi di cui all'articolo 62, comma 1, del DL 24.1.2012, n. 1, convertito con modificazioni dalla Legge 24.3.2012 n. 27.

Bei fehlender Rechnung

- Mail an SOS Rosarno schicken
- Abschlagszahlungen möglich, z. B. wenn Rechnung vor 31.12. bezahlt werden muss (Finanzamt)
- Zahlung des Abschlags auf Basis des Lieferscheins
- bei der Überweisung des Abschlags im Verwendungszweck angeben *„Lieferscheinnummer + Fattura mancante“* (= Rechnung fehlt)



DOCUMENTO DI TRASPORTO (D.d.t.)
(D.P.R. n. 472/96)

NR. DOCUMENTO	DATA DOCUMENTO	PAG.
115 /F	01/02/2024	1/1

Wichtig für die Kommunikation:

Damit die Kollegen bei SOS Rosarno Mails u.a. richtig zuordnen können - immer eindeutige Infos angeben:

- Rechnungsname
- Nummer des Lieferscheins
- Nummer der Rechnung

Spenden für Dambe So (Mediterranean Hope)

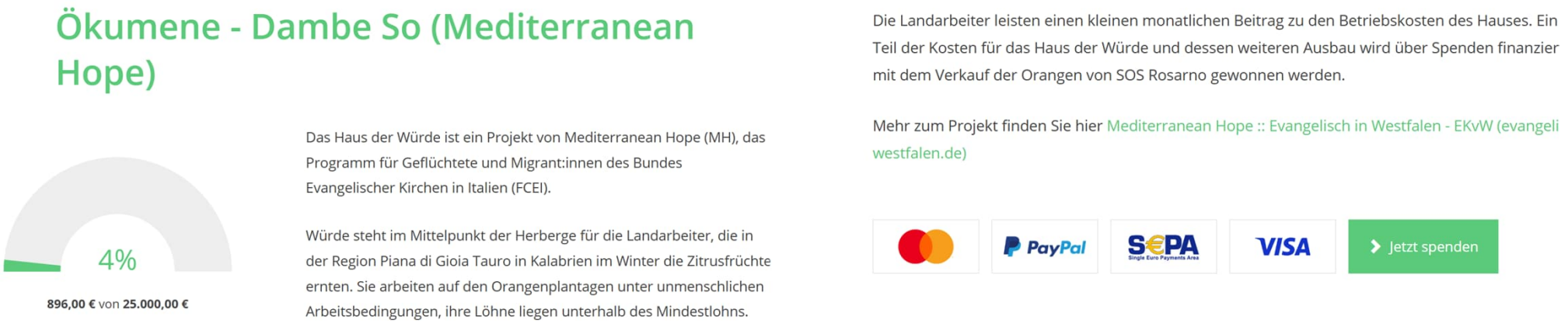
Spendenkonto bei Ev. Kirche von Westfalen

Evangelische Kirche von Westfalen
IBAN: DE28 3506 0190 2000 2000 29
Verwendungszweck: MH Rosarno

Für Spendenbescheinigung im Verwendungszweck angeben: Name & Adresse

Online-Spende

über KD-Bank: Link



QR-Code – direkt zur Online-Spende

Neue Checkliste
mit allen wichtigen Infos

2 Bestellformular richtig ausfüllen

Wichtig
Immer das aktuelle Bestellformular verwenden. Es soll spätestens Mitte Oktober über einen Link zu einem Ordner mit der jeweils aktuellen Version zum Download bereitstehen. **Das italienische Bestellformular nur ausfüllen – nicht umformatieren und keine Zeilen in der Excel-Tabelle verändern!**

- ☐ Im Kopf des Formulars die Gruppeninfos vollständig eintragen: Rechnungsname und Rechnungsadresse, Steuernummer und Lieferadresse.
- ☐ Bei den gewünschten Produkten die jeweilige Bestellmenge eintragen.
- ☐ Im grünen Kasten am Ende das gewünschte Lieferdatum eintragen.
- ☐ Im grünen Kasten angeben, ob eine Bio-Zertifizierung (Ecocert) benötigt wird.
- ☐ Im 2. Tabellenblatt den Saisonkalender zur Produktverfügbarkeit beachten.

Datei eindeutig benennen

Schema für den Dateinamen
Rechnungsempfänger – Lieferort – Lieferdatum (– ecocert)

- Beispiel: *Gemeinde Borchen – scarico Paderborn – 3.12.24.xls*
- Beispiel: *Fairhandelsgesellschaft – scarico Muenster – 17.12.24.xls*

3 Bestellung per E-Mail abschicken

Empfänger

Materialien für die Öffentlichkeits- und Bildungsarbeit

ÖA-Material

- Plakat und Flyer
- Logo zum Download
- Fotos/Bildmaterial
- Pressemitteilung / Gemeindebrief
- QR-Code für Spenden
- Druckvorlage für Roll-Up

Neu: Verbraucherheft (DIN A 5)

Glutenfrei Laktosefrei

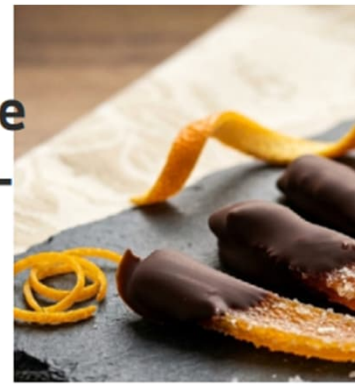
Orangen-Mandel-Kuchen

Zutaten für 1 Springform
2 grosse Bio-Orangen
6 Eier
250 g Puderzucker
1 TL Backpulver
250 g gemahlene Mandeln
optional Crème fraîche oder Schlagsahne zum Servieren

Dieser Kuchen ist wunderbar saftig und herrlich aromatisch. Die gekochten Orangen geben ihm eine feine Fruchtigkeit und machen ihn besonders locker.

1. Springform mit Backpapier auslegen. Boden und Rand einfetten und leicht mit etwas Mehl bestäuben.
2. Orangen waschen, in einem Topf mit Wasser bedecken und bei geöffnetem Deckel ca. 1 Stunde köcheln lassen, bis die Schale weich ist. Anschliessend herausnehmen, halbieren und die Kerne entfernen.

Kandierte Orangenschalen



Vegan (optional) Glutenfrei Laktosefrei

Zutaten für ca. 60 Stück
6 Bio-Orangen
400 g Zucker
150 ml Wasser
100 g Zucker zum Wälzen
100 g Zartbitterschokolade

Diese süßen Leckereien sind eine wunderbare A
ganz zu verwerten. Das mehrmalige Kochen nim
die Bitterkeit – was bleibt, sind zarte, aromatis
knackiger Schokoladenhülle.

1. Orangen waschen, halbieren und den
pressen. Fruchtfleisch mit einem Löff
weiße Haut dran lassen und in Streife
2. Schalenstreifen in einem Topf mit Wa
bedecken und aufkochen. Wasser abg
Vorgang mindestens 3-mal wiederhol

Wer die Orangen erntet

Von November bis April kommen rund 2.500 Wanderarbeiter in die Region Kalabrien im Süden Italiens – die meisten von ihnen sind geflüchtete Menschen aus Afrika. Sie ernten die Orangen, die bei uns auf dem Tisch landen. Ohne sie würde keine einzige Frucht eingebracht. Ihre Arbeit ist der Anfang von allem – und bleibt oft unsichtbar.

Was die Arbeit bedeutet

Die Tage sind lang, die Arbeit körperlich fordernd. Viele leben unter schwierigen Bedingungen und arbeiten als Tagelöhner – für Löhne, von denen man kaum eine Miete bezahlen könnte. Schutzkleidung, geregelte

Warum fair?

Fair bezahlt: Die Menschen, die unsere Orangen ernten, können davon leben. Nicht überleben – leben. Mit Essen, einer Unterkunft und etwas Würde am Ende des Tages.

Geschützt: Auf dem Feld bedeutet Schutzausrüstung mehr als Komfort – sie schützt vor Pestiziden, Hitze und Verletzungen. Bei fairen Betrieben ist das keine Ausnahme, sondern Standard.

Mit Rechten: Wer stundenlang erntet, braucht Pausen. Und wer arbeitet, hat Rechte – auf Ruhezeiten, auf Krankenversicherung, auf einen Vertrag, der seinen Namen verdient.

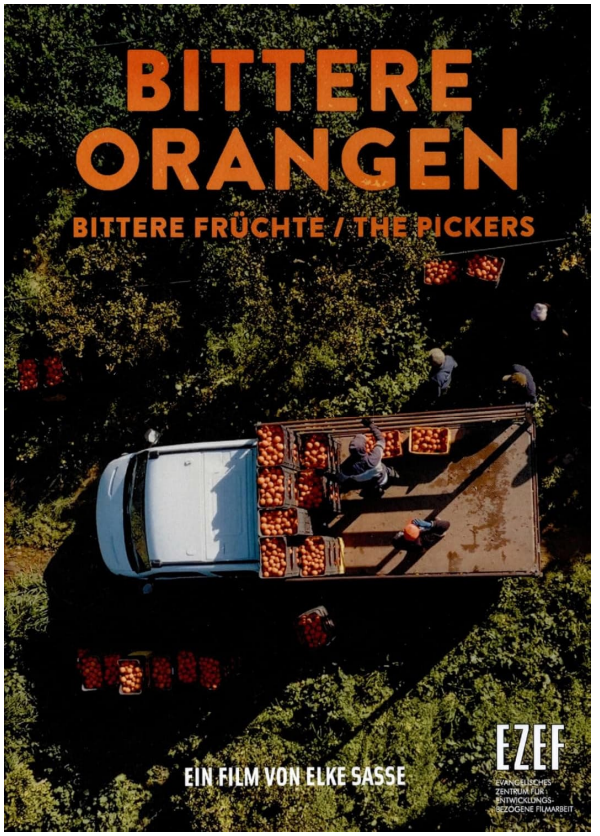
Ohne Ausbeutung: Faire Orangen kommen von Betrieben, die mit regulären Arbeitsverträgen und Tariflöhnen arbeiten. Keine Abhängigkeit, kein Druck, kein Wegschauen.

Informationsmaterial

- Kleine Plakatausstellung zum selbst ausdrucken (6 Plakate mit Infos)
- Factsheet (SÜDWIND-Institut)
- Gilles Reckinger: „Bittere Orangen“ (bei BpB, 5,- €)

Bildungsarbeit

- Filme: Bittere Orangen / The Pickers
- Weltkarte Ernährung – mit Orangen-Schulmaterial
- Kleines Heftchen für Kinder
- Quiz
- Entwürfe Gottesdienste
- .....



Ernährung
Süß statt bitter

Filmvorführung

Wer hat Interesse den Film „The Pickers“ / Bittere Orangen zu zeigen? (Lizenz)

Umfrage

Spiele

Spiele auch für Aktionsstände geeignet z. B.

- Memory „Süß – bitter“: Welche bitteren und süßen Wahrheiten gibt es im Orangen-Anbau?
- „Wie kommt die Orange in den Weltladen?“
- „Oranges Reise ins Land der Saftläden“ – ein Brettspiel

Bittere Wahrheit	Erklärung	Süße Wahrheit	Erklärung
	Person, die **ohne Schutzausrüstung** etc. pflückt Auf dem Foto ist Seydou aus Mali bei der Orangenernte in Kalabrien zu sehen.		Quelle: © Repórter Brasil und CIR.	Person, die in **angemessener Kleidung** (z.B. Sonnenschutz) pflückt. Orangenernte in einem Obstgarten in der Gemeinde Cidade Gaúcha (PR). Von Agro Pratinha offiziell angestellte Orangenpflücker, darunter vor allem haitianische Gastarbeiter.

Informationen und Materialien:

www.faire-orangen.de